

‘Be Shy of Allaah Truthfully’

Translated

By

Abbas Abu Yahya

From Abdullah bin Mas’ood who said that the Messenger of Allaah *-sallAllaahu alayhi wa sallam-* said:

استحيوا من الله حق الحياء

‘Be shy of Allaah truthfully.’

We said: “O Messenger of Allaah indeed we are shy and praise is due to Allaah.”

The Messenger of Allaah said:

«ليس ذاك، ولكن الاستحياء من الله حق الحياء أن تحفظ الرأس وما وعى،
والبطن وما حوى، ولتذكر الموت والبلى، ومن أراد الآخرة ترك زينة الدنيا، فمن
فعل ذلك فقد استحيا من الله حق الحياء»

‘That is not what is regarded as being shy, however, being shy of Allaah truthfully, is to protect your head and what it contains. Also protecting the stomach and limbs from what is prohibited. You should remember death and going to the

grave. Whoever intends the Hereafter leaves the adornment of the Dunyaa. So, whoever does this, has been shy of Allaah.’

[Jamia’ al-Uloom wal-Hikam – by Ibn Rajab (d.795 A.H.) 1/412, Narrated Tirmidhi, Ahmad & Saheeh al-Jamia’ as-sagheer no.935 Al-Albaani graded it Hasan]

Explanation of the Hadeeth from Tuhfatul Ahwadh bi Sharh

Jamia Tirmidhi

Abul-Ula Muhammad Abdurahman al-Mubarakfoori (d. 1353 A.H.)

قَوْلُهُ : (اِسْتَحْيُوا مِنْ اللّٰهِ حَقَّ الْحَيَاءِ) اَيَّ حَيَاءً ثَابِتًا لَازِمًا صَادِقًا قَالَهُ الْمُنَاوِيُّ :
وَقِيلَ اَيَّ اِتَّقُوا اللّٰهَ حَقَّ تَقَاتِهِ

‘Be shy of Allaah truthfully.’ – Meaning: Being established upon shyness, which is necessary and truthful, this is what al-Mannawi said. It has also been said it means to fear Him as He should be feared.

(قُلْنَا يَا نَبِيَّ اللّٰهِ اِنَّا لَنَسْتَحْيِي) لَمْ يَقُولُوا حَقَّ الْحَيَاءِ اِعْتِرَافًا بِالْعُجْزِ عَنْهُ

“We said: ‘O Messenger of Allaah indeed we are shy’” – They did not say truly shy, this is because they acknowledged their deficiency of truthfully being shy."

(وَالْحَمْدُ لِلَّهِ) أَيُّ عَلَى تَوْفِيقِنَا بِهِ

‘...and praise is due to Allaah.’ – Meaning: In giving us the capability to be shy.

(قَالَ لَيْسَ ذَاكَ) أَيُّ لَيْسَ حَقُّ الْحَيَاءِ مَا تَحْسَبُونَهُ بَلْ أَنْ يَحْفَظَ جَمِيعَ جَوَارِحِهِ
عَمَّا لَا يَرْضَى

‘That is not what is regarded as being shy,’ – It is not truthfully being shy as you presume it to be, but in fact, it is that you protect all your limbs from that which Allaah will not be pleased with.

(وَلَكِنَّ الْإِسْتِحْيَاءَ مِنْ اللَّهِ حَقُّ الْحَيَاءِ أَنْ تَحْفَظَ الرَّأْسَ) أَيُّ عَنِ اسْتِعْمَالِهِ فِي غَيْرِ
طَاعَةِ اللَّهِ بِأَنْ لَا تَسْجُدَ لِغَيْرِهِ وَلَا تُصَلِّيَ لِلرِّيَاءِ وَلَا تَخْضَعُ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ وَلَا تَرْفَعَهُ
تَكْبُرًا

‘...however, being shy of Allaah truthfully is to protect your head’ – Meaning: from using it in other than obedience to Allaah whereby that you do not prostrate to other than Allaah, and do not pray to show off, and not to totally submit in humility to other than Allaah, and not to raise his head out of arrogance.

(وَمَا وَعَى) أَي جَمَعَهُ الرَّأْسُ مِنَ اللِّسَانِ وَالْعَيْنِ وَالْأُذُنِ عَمَّا لَا يَحِلُّ إِسْتِعْمَالُهُ

‘...and what it contains’ – meaning what the head is made up of, from the tongue, eyes and ears and not using them for that which is prohibited.

(وَتَحَفَّظَ الْبَطْنَ) أَي عَنْ أَكْلِ الْحَرَامِ

‘Also, protecting the stomach’ – Meaning: Protecting it from eating that which is prohibited to eat.

(وَمَا حَوَى) أَي مَا اتَّصَلَ إِجْتِمَاعُهُ بِهِ مِنَ الْفَرْجِ وَالرِّجْلَيْنِ وَالْيَدَيْنِ وَالْقَلْبِ , فَإِنَّ هَذِهِ الْأَعْضَاءَ مُتَّصِلَةٌ بِالْجَوْفِ , وَحِفْظُهَا بِأَنْ لَا تَسْتَعْمَلَهَا فِي الْمَعَاصِي بَلْ فِي مَرْضَاةِ اللَّهِ تَعَالَى

‘...and the limbs’ – meaning that which is connected to the trunk of the body and is gathered in it from the private parts, legs, hands and the heart. These limbs are connected to the insides, and protecting them so that they are not used for sinning, but for the pleasure of Allaah Ta’ala.

(استحيوا من الله حق الحياء)

عن عبد الله بن مسعود، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

«استحيوا من الله حق الحياء.»

قال: قلنا: يا رسول الله إنا نستحيي والحمد لله،

قال: «ليس ذاك، ولكن الاستحياء من الله حق الحياء أن تحفظ الرأس وما وعى،

والبطن وما حوى، ولتذكر الموت والبلى، ومن أراد الآخرة ترك زينة الدنيا، فمن

فعل ذلك فقد استحيا من الله حق الحياء»

الألباني، صحيح الجامع ٩٣٥ • حسن • أخرجه الترمذي (٢٤٥٨)، وأحمد

(٣٦٧١)

شرح حديث

تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذى:

أبو العلا محمد عبد الرحمن المباركفورى (المتوفى: 1353هـ)

قَوْلُهُ : (اِسْتَحْيُوا مِنْ اللّٰهِ حَقَّ الْحَيَاءِ) اَيَّ حَيَاءً ثَابِتًا لَازِمًا صَادِقًا قَالَهُ الْمُتَاوِيُّ :

وَقِيلَ اَيَّ اِتَّقُوا اللّٰهَ حَقَّ تَقَاتِهِ

(قُلْنَا يَا نَبِيَّ اللّٰهِ اِنَّا لَنَسْتَحْيِي) لَمْ يَقُولُوا حَقَّ الْحَيَاءِ اِعْتِرَافًا بِالْعَجْزِ عَنْهُ

(وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ) اَيَّ عَلَى تَوْفِيقِنَا بِهِ

(قَالَ لَيْسَ ذَاكَ) اَيَّ لَيْسَ حَقَّ الْحَيَاءِ مَا تَحْسَبُونَهُ بَلْ اَنْ يَحْفَظَ جَمِيعَ جَوَارِحِهِ

عَمَّا لَا يَرْضَى

(وَلَكِنَّ الْإِسْتِحْيَاءَ مِنَ اللَّهِ حَقُّ الْحَيَاءِ أَنْ تَحْفَظَ الرَّأْسَ) أَيُّ عَنِ اسْتِعْمَالِهِ فِي غَيْرِ طَاعَةِ اللَّهِ بِأَنْ لَا تَسْجُدَ لِغَيْرِهِ وَلَا تُصَلِّيَ لِلرِّيَاءِ وَلَا تُخْضَعُ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ وَلَا تَرْفَعَهُ تَكْبُرًا

(وَمَا وَعَى) أَيُّ جَمَعَهُ الرَّأْسُ مِنَ اللِّسَانِ وَالْعَيْنِ وَالْأُذُنِ عَمَّا لَا يَحِلُّ اسْتِعْمَالُهُ

(وَتَحْفَظَ الْبَطْنَ) أَيُّ عَنِ أَكْلِ الْحَرَامِ

(وَمَا حَوَى) أَيُّ مَا اتَّصَلَ اجْتِمَاعُهُ بِهِ مِنَ الْفَرْجِ وَالرَّجْلَيْنِ وَالْيَدَيْنِ وَالْقَلْبِ , فَإِنَّ

هَذِهِ الْأَعْضَاءَ مُتَّصِلَةٌ بِالْجَوْفِ , وَحِفْظُهَا بِأَنْ لَا تَسْتَعْمِلَهَا فِي الْمَعَاصِي بَلْ فِي

مَرْضَاةِ اللَّهِ تَعَالَى